

# KENWOOD

## KDC-DAB41U KDC-DAB4551U

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD  
**MODE D'EMPLOI**

Kenwood Corporation

**SI DICHIARA CHE :**

I lettori CD con Sintonizzatore AM/FM/DAB per auto Kenwood, modelli KDC-DAB41U/ KDC-DAB4551U risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.  
Fatto ad Uithoorn il 14 febbraio 2011

Kenwood Electronics Europe B.V.  
Amsterdamseweg 37  
1422 AC Uithoorn  
The Netherlands



# TABLE DES MATIERES

---

<b>Sécurité</b>	<b>43</b>	Réglages du mode [SETTINGS]
Entretien		
<b>Préparation</b>	<b>43</b>	
Comment attacher/détacher la façade		
Comment réinitialiser votre appareil		
Télécommande		
<b>Fonctionnement basique</b>	<b>44</b>	
Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique		
<b>Pour commencer</b>	<b>46</b>	
Annulation des démonstrations des affichages		
Réglage du mode de démonstration		
Réglage de l'horloge		
Réglages initiaux avant d'utiliser l'appareil		
<b>Écoute de la radio numérique</b>	<b>48</b>	
Selectionner un service		
Recherche Alphabétique de service		
Mettre à jour les données de la Liste de Service		
Sélection de l'Affichage		
Réglages du mode [SETTINGS]		
<b>Écoute de la radio</b>	<b>50</b>	
Sélection de l'Affichage		
Réglages du mode [SETTINGS]		
<b>Écoute d'un disque/périphérique USB/iPod</b>	<b>52</b>	
Démarrage de la lecture d'un disque		
Démarrage de la lecture d'un périphérique USB ou d'un iPod		
Retrait du périphérique USB ou de l'iPod		
Démarrage de la lecture des disques du changeur (accessoire optionnel)		
Sélection de la lecture répétée		
Sélection de la lecture aléatoire		
Lecture aléatoire globale		
Sélection de la lecture aléatoire du magasin		
Sélection de la lecture par balayage		
Sélection d'un dossier/plage/fichier		
Recherche alphabétique pour iPod		
Liste de lecture personnalisée pour iPod		
Mode de contrôle manuel de l'iPod		
<b>Fonctionnement de la téléphonie mains libres</b>	<b>58</b>	
Pour commencer		
Effectuer un appel		
Recevoir un appel		
Pendant un appel		
Appel en attente		
Effacement du message de déconnexion		
Téléchargement du répertoire téléphonique		
<b>Configuration Bluetooth</b>	<b>62</b>	
Enregistrement d'un appareil Bluetooth (association)		
Selection de l'appareil Bluetooth		
Réglage d'une commande vocale		
Configuration Bluetooth		
<b>SMS (Service de messagerie - Short Message Service)</b>	<b>66</b>	
Téléchargement de SMS		
Afficher les SMS		
<b>Écoute d'un autre appareil extérieur</b>	<b>67</b>	
<b>Réglages des fonctions</b>	<b>68</b>	
<b>Installation/raccordement</b>	<b>70</b>	
<b>Guide de dépannage</b>	<b>77</b>	
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>80</b>	

# Sécurité

## AVERTISSEMENT

Arrêtez la voiture avant de manipuler l'appareil.

### Important...

- Pour éviter les courts-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- **Attention:** Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture. Conduire avec le volume trop haut peut être la cause d'un accident.
- **Condensation:** Quand une voiture est climatisée, de la condensation peut se produire sur la lentille du laser. Cela peut être la cause d'une erreur de lecture du disque. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.
- Les illustrations dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer plus clairement comment les commandes sont utilisées. Par conséquent, ce qui apparaît sur les illustrations peut différer de ce qui apparaît réellement sur l'appareil.
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des appareils extérieurs, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.

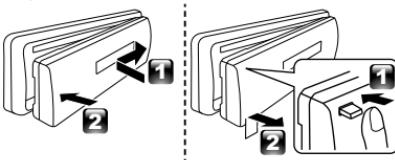
## Entretien

**Nettoyage de l'appareil:** Essuyez la saleté sur le panneau avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. Ne pas respecter ces précautions peut entraîner des dommages au moniteur ou à l'appareil.

**Nettoyage du connecteur:** Essuyez toute les saletés sur le connecteur de l'appareil et la façade. Utilisez une coton-tige ou un chiffon.

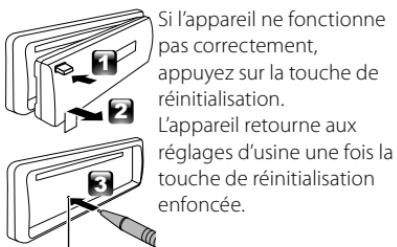
# Préparation

## Comment attacher/détacher la façade



- N'exposez pas la façade à la lumière directe du soleil, à trop de chaleur ou d'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Conserver la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Afin d'éviter d'endommager les contacts de l'appareil et de la façade, ne les touchez pas avec les doigts.

## Comment réinitialiser votre appareil

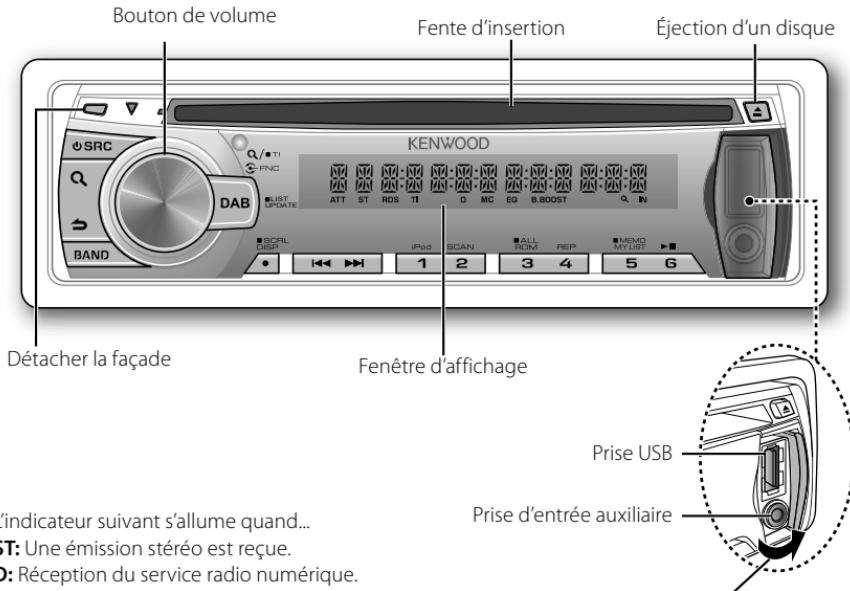


Bouton de réinitialisation

## Télécommande

Le KDC-DAB41U/ KDC-DAB4551U peut aussi être commandé à distance avec une télécommande optionnelle vendue séparément.

# Fonctionnement basique



L'indicateur suivant s'allume quand...

**ST:** Une émission stéréo est reçue.

**D:** Réception du service radio numérique.

Clignote lors du changement pour le service Radio Date System.

**MC:** Le service secondaire de radio numérique est disponible.

Clignote lorsque le service secondaire est sélectionné.

**RDS:** Le service Radio Data System est disponible.

**TI:** La fonction des informations routières est en service.

**IN:** Un disque se trouve dans l'appareil.

**ATT:** Le son est atténué.

**EQ:** [SYSTEM Q] est réglé sur un autre mode EQ que [NATURAL]. (page 68)

**B.BOOTST:** [BASS BOOST] est réglé sur [1] ou [2]. (page 68)

**Q:** Indique que le mode Recherche de morceau est à présent sélectionné.

**BT:** État de connexion du téléphone portable Bluetooth.

## Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

Pour utiliser cette fonction, connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphonique en vente dans le commerce. (Voir page 72.)

### Quand un appel arrive, "CALL" apparaît.

- Le système audio est mis en pause.
- Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur **SRC**. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.

### Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît.

- Le son du système audio est rétabli.

Quand vous appuyez ou maintenez pressées les touches suivantes...

Appareil principal	Opérations générales
SRC	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Met l'appareil sous tension.</li><li>■ Maintenez cette touche pressée pour mettre l'appareil hors tension.</li></ul> <p>Choisit les sources disponibles (DAB, TUNER, USB ou iPod, CD, AUX, STANDBY) si l'appareil est sous tension. • <i>Si la source est prête, la lecture démarre aussi. "iPod" et "CD" peuvent être choisis uniquement quand un iPod est connecté ou qu'un CD est en place.</i></p>
Bouton de volume (tournez)	Ajuste le niveau de volume. Choisit les éléments.
Bouton de volume (appuyez)	Valide la sélection. Permet d'accéder aux réglages [FUNCTION].
BAND	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Choisit la bande FM (FM1/ FM2/ FM3) ou MW/ LW.</li><li>■ Choisit la bande de radio numérique (DB1/ DB2/ DB3).</li><li>■ Choisit le dossier suivant.</li></ul>
6 (▶ II)	Met en pause/reprend la lecture d'un disque/ périphérique USB/ iPod.
◀◀ / ▶▶	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Recherche une station radio.</li><li>■ Choisit une plage ou un fichier.</li><li>■ Avance/retour rapide dans la plage ou le fichier si maintenue pressée.</li></ul>
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Change l'information sur l'affichage.</li><li>■ Fait défiler les informations affichées si maintenue pressée.</li><li>■ Permet d'accéder directement au mode de réglage de l'horloge (page 46) si la touche est maintenue pressée pendant que l'horloge est affichée.</li></ul>
DAB	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Change pour la source DAB si une option autre que la source DAB a été sélectionnée.</li><li>■ Démarre le mode de Recherche de Service Radio Numérique lors de la sélection de la source radio numérique.</li><li>■ Met à jour les données de la liste de recherche DAB ou arrête la mise à jour si la touche est pressée et maintenue.</li></ul>
◀	<p>Retourne à l'élément précédent.</p> <p>Quitte le mode de réglage.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Maintenir pressée ▵ sur l'appareil permet aussi de quitter le mode de réglage.</i></li></ul>

- La mise à jour des données de la liste de recherche de prend environ 3 minutes. Durant la mise à jour, il est impossible d'utiliser la radio numérique ou de modifier le son, ou d'afficher les informations relatives au trafic.
- "LIST UPDATE" s'affiche et la mise à jour démarre. "UPDATED" s'affiche lorsque la mise à jour est terminée.

# Pour commencer

## Annulation des démonstrations des affichages

La démonstration des affichages reste toujours en service tant que vous ne l'annulez pas.

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît.

[CANCEL DEMO] → [PRESS] →  
[VOLUME KNOB]

- 1 Appuyez sur le bouton de volume. [YES] est choisi comme réglage initial.
- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume pour valider. [DEMO OFF] apparaît.
  - Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 15 secondes, ou si vous tournez le bouton de volume pour choisir [NO] à l'étape 2, [DEMO MODE] apparaît et la démonstration des affichages démarre.

## Réglage du mode de démonstration

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [DEMO MODE], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [ON] ou [OFF].  
Si [ON] est choisi, la démonstration des affichages démarre si aucune opération n'est faite pendant environ 20 secondes.
- 4 Maintenez pressée ↵ pour terminer la procédure.

## Réglage de l'horloge

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer dans le mode [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton pour valider.  
Le chiffre des heures de l'horloge clignote sur l'affichage.
- 5 Tournez le bouton de volume pour régler les heures, puis appuyez dessus pour passer au réglage des minutes.  
Le chiffre des minutes de l'horloge clignote sur l'affichage.
- 6 Tournez le bouton de volume pour régler les minutes, puis appuyez dessus pour valider.  
Appuyez sur ↪ / ↩ pour passer entre le réglage des heures et des minutes.
- 7 Maintenez pressée ↵ pour terminer la procédure.

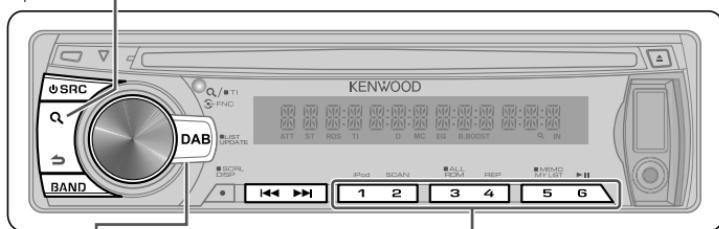
## Réglages initiaux avant d'utiliser l'appareil

- 1 Appuyez sur ⌂ SRC pour entrer dans le mode [STANDBY].
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer dans le mode [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [INITIAL SET], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
  - Voir le tableau pour la sélection.
  - Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé.
  - Appuyez sur ↵ pour retourner à l'élément précédent.
- 5 Maintenez pressée ↵ pour terminer la procédure.

<b>Élément</b>	<b>Réglage sélectionnable (Préréglage: *)</b>
<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORMAL</b> *: Mémorise une station ou une chaîne pour chaque touche de préréglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; <b>MIX</b> : Mémorise une station ou une chaîne pour chaque touche de préréglage dans chaque bande, peu importe la bande sélectionnée (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3).
<b>KEY BEEP</b>	<b>ON */OFF:</b> Met en/hors service la tonalité des touches.
<b>P-OFF WAIT</b>	Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. --- : Annulation ; <b>20M</b> *: 20 minutes ; <b>40M</b> : 40 minutes ; <b>60M</b> : 60 minutes
<b>RUSSIAN SET</b>	<b>ON:</b> Le nom de dossier, nom de fichier, titre de la chanson, nom de l'artiste, nom de l'album sont affichés en russe (si applicable). ; <b>OFF</b> *: Annulation.
<b>BUILT-IN AUX</b>	<b>ON1</b> *: Sort le son de l'appareil extérieur connecté par les enceintes de la voiture quand "AUX" est choisi comme source. ; <b>ON2</b> : Sort le son sur l'appareil extérieur connecté quand "AUX" est choisi comme source. Quand vous mettez l'appareil sous tension, le son est atténué (pour éviter les bruits quand aucun appareil extérieur n'est connecté). Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour retourner au niveau de volume précédent. ; <b>OFF</b> : Met hors service "AUX" dans la sélection de la source.
<b>CD READ</b>	<b>1</b> *: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ; <b>2</b> : Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.
<b>SWITCH PREOUT</b>	<b>REAR */ SUB-W:</b> Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière de l'appareil (à travers un amplificateur extérieur).
<b>SP SELECT</b>	<b>OFF */ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:</b> Choisit la taille d'enceinte permettant d'obtenir les performances optimales.
<b>DAB ANT POWER</b>	<b>ON</b> *: Alimente l'antenne DAB. Définir lorsque vous utilisez l'antenne livrée avec KDC-DAB41U. ; <b>OFF</b> : Aucun alimentation. Définir lorsque vous utilisez une antenne passive sans suramplificateur.
<b>DAB L-BAND</b>	<b>ON</b> : Réception de l'ensemble Bande L avec source DAB. ; <b>OFF</b> *: Définir lorsqu'il n'y a pas de station de diffusion en Bande L. La recherche d'ensemble et la mise à jour des données de la liste de service seront plus rapides..
<b>F/W</b>	<b>UPDATE</b> La version actuelle micrologiciel s'affiche.
<b>UPDATE</b>	<b>SYS</b> Appuyez sur la molette de contrôle du volume pour mettre à jour le DAB ou le micrologiciel du système.
<b>UPDATE</b>	<b>DAB</b> YES: Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; <b>NO</b> *: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

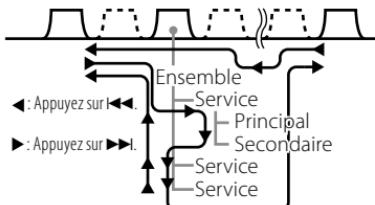
# Écoute de la radio numérique

Maintenir pour activer ou désactiver la fonction Informations Routières.



- Change pour la source DAB si une option autre que la source DAB a été sélectionnée.
- Appuyez brièvement pour entrer le mode de recherche de service DAB
- Met à jour les données de la liste de recherche DAB ou arrête la mise à jour si la touche est pressée et maintenue.
- Maintenez la touche pressée pendant environ 2 secondes pour mémoriser le service actuel ou le type de programme choisi. (Reportez-vous à [PTY SEARCH] dans le tableau ci-dessous pour choisir le type de programme.)
- Appuyez brièvement sur la touche pour rappeler un service mémorisé (ou un type de programme sélectionné après être entré dans le mode de recherche de PTY).

- 1 Appuyez sur **SRC** pour sélectionner "DAB".
- 2 Appuyez sur **BAND** plusieurs fois pour sélectionner une bande (DB1, DB2, DB3).
- 3 Appuyez et maintenez **◀▶ / ▶▶** pour rechercher un ensemble.
- 4 Appuyez sur **◀▶ / ▶▶** pour sélectionner un ensemble, service ou composante à écouter.
- Appuyez sur **▶▶** pour recevoir un ensemble, puis sélectionner service > composante dans l'ordre. Lorsque vous appuyez sur **◀◀** le service principal est sélectionné l'ensemble change et principal est sélectionné lorsque le service change.



## Sélectionner un service

- Il faut tout d'abord obtenir les données de la liste de service.
- 1 Appuyez sur **DAB** pour entrer le mode de Recherche de Service. "SERVICE LIST" s'affiche.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un service, puis appuyez dessus pour valider.
- Pour passer un caractère, appuyez sur **◀◀ / ▶▶**.
- Pour annuler le mode de Recherche de Service, maintenez appuyée **◀**.
- "NO LIST" s'affiche lorsqu'aucune liste de service n'a été obtenue.

## Recherche Alphabétique de service

- 1 Appuyez sur **DAB** pour entrer le mode de Recherche de Service. "SERVICE LIST" s'affiche.
- 2 Appuyez sur **Q** pour entrer dans le mode de recherche alphabétique. "< ABCDEFG >" s'affiche.
- 3 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.

- Pour passer à la ligne suivante, appuyez sur **BAND**.
- Pour passer un caractère, appuyez sur **◀◀ / ▶▶**.

**4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.**

- Pour revenir au mode de Recherche de Service, appuyez sur **⏹**.
- Pour annuler le mode de Recherche de Service, maintenez appuyée **⏹**.
- Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement “\*”.

## Mettre à jour les données de la Liste de Service

- Appuyez et maintenez **DAB** pour démarrer la mise à jour de la liste de Service.
- Appuyez et maintenez **DAB** pour annuler la mise à jour de la liste de service.
  - Il n'y a pas de son DAB ou d'utilisation possible pendant la mise à jour de la liste de service. Cela peut prendre jusqu'à trois minutes.

## Sélection de l'Affichage

Appuyez sur **DISP** plusieurs fois pour sélectionner une information.

SERVICE LABEL (étiquette Service) ;  
DYNAMIC LABEL (étiquette Dynamique) ; PTY LABEL (étiquette PTY) ; ENSEMBLE (étiquette Ensemble) ; DAB LEVEL (Force du signal ; “LV STRONG”: Bonne ; “LV WEAK”: Faible ; “NO SIG”: Aucun signal) ; BIT RATE (Vitesse de transmission du service audio) ; FREQUENCY ; CLOCK

## Réglages du mode [SETTINGS]

Lors de l'écoute du service...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer dans le mode **[FUNCTION]**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir **[SETTINGS]**, puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.  
Voir le tableau pour la sélection.
- 4 Maintenez pressée **⏹** pour terminer la procédure.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)	
SEEK MODE	Permet de choisir le mode de syntonisation pour les touches <b>◀◀ / ▶▶</b> .	
	Appuyez sur <b>◀◀ / ▶▶</b> .	Appuyez et maintenez <b>◀◀ / ▶▶</b> .
AUTO1 *	Sélectionnez un ensemble, service ou une composante	Recherchez un ensemble automatiquement.
AUTO2	Recherchez dans l'ordre des services contenus dans la mémoire de préréglage.	–
MANUAL	Sélectionnez un ensemble, service ou une composante	Recherchez un ensemble manuellement.
PRIORITY	ON *: Change automatiquement pour FM et permet d'écouter le même programme lorsque la force du signal DAB est faible. Dans le cas d'un changement de DAB vers FM, l'unité conserve la source DAB. Puis le son DAB est réutilisé lorsque la réception DAB est de nouveau de bonne qualité. Aussi, lorsque vous écoutez une source FM, le changement pour une source DAB est automatique si le même programme est disponible en DAB. ; OFF: Annule (Pas de changement automatique).	
DRC	ON: Ajuste les limites des variations dynamiques du son lorsque le programme dispose du Contrôle de la Plage Dynamique (DRC). ; OFF *. Pas d'ajustement de la plage dynamique.	
ASW SELECT	Définit l'annonce d'interruption (page 50). Tournez le bouton de volume pour sélectionner l'annonce. Appuyez sur le bouton de volume pour activer (“** s'affiche) ou désactiver. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quitter l'interruption: Modifiez le réglage relatif à l'interruption de l'élément interrompu de permission à interdiction.</li> <li>• Définir la langue affichée avec <b>[LANGUAGE SEL]</b>. (page 50)</li> </ul>	
DAB LIST UPDT	AUTO *: Mise à jour automatique de la liste de service DAB lorsque la fonction ACC est activée. ; MANU: Met à jour la liste de service DAB lorsque le bouton DAB est pressé.	

Continue à la page suivante

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
PTY SEARCH	Choisit le type de programme disponible (page 50). Puis, appuyez sur <b>◀▶</b> pour démarrer la recherche. • Définir la langue affichée avec [LANGUAGE SEL]. (page 50)
PTY WATCH	Après avoir enregistré le type de programme désiré, lorsque le programme correspondant au type enregistré débute dans l'ensemble qui est reçu, le Service change automatiquement. <b>PTY WATCH OFF:</b> Annule (pas de changement) ; Choisis le type de programme disponible (page 50), (sauf SPEECH et MUSIC) • Définir la langue affichée avec [LANGUAGE SEL]. (page 50)
LANGUAGE SEL	Définit la langue à utiliser pour la source DAB [ASW SELECT/ PTY SEARCH/ PTY WATCH], et source TUNER [PTYSEARCH]. ENGLISH */ FRENCH/ GERMAN

■ **[PRIORITY/ ASW SELECT/ DAB LIST UPDT]** Si une autre source de lecture est sélectionnée, ces réglages peuvent être sélectionnés sous l'élément [DAB SET]. (page 69)

**Type de programme disponible:**

SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (*musique*); ROCK M (*musique*); EASY M (*musique*); LIGHT M (*musique*); CLASSICS; OTHER M (*musique*); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (*musique*); OLDIES; FOLK M (*musique*); DOCUMENT

L'appareil recherche le type de programme catégorisé sous [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.

[SPEECH] : Élément en caractères romains. ; [MUSIC] : Élément en caractères italiques.

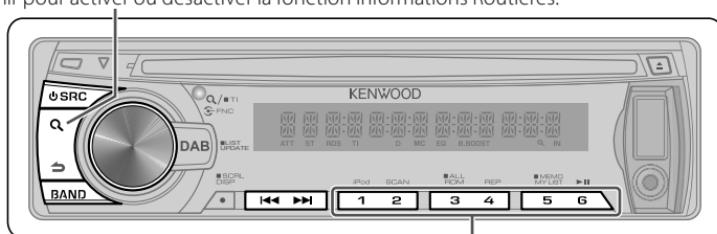
**Annonces Disponibles:**

TRAVEL NEWS (Voyage), WARNING (Avertissement), NEWS (Informations), WEATHER (Météo), EVENT (Événement), SPECIAL, RAD INF (Informations radio), SPORTS, FINANCE.

■ Si le volume est ajusté lors de la réception de l'annonce, ce volume est mis en mémoire automatiquement. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'annonce sera activée

## Écoute de la radio

Maintenir pour activer ou désactiver la fonction Informations Routières.



- Maintenez la touche pressée pendant environ 2 secondes pour mémoriser la station actuelle ou le type de programme choisi. (Reportez-vous à [PTY SEARCH] dans le tableau ci-dessous pour choisir le type de programme.)
- Appuyez brièvement sur la touche pour rappeler une station mémorisée (ou un type de programme sélectionné après être entré dans le mode de recherche de PTY).

- Appuyez sur **SRC** pour choisir "TUNER".
  - Appuyez de manière répétée sur **BAND** pour choisir une bande (FM1, FM2, FM3, MW/ LW).
  - Appuyez sur **◀▶** pour rechercher une station.
- 50** Français

### Sélection de l'Affichage

Appuyez sur **DISP** plusieurs fois pour sélectionner une information.

FM: FREQUENCY/PS (Nom du Service du Programme ou de la Fréquence) ; TITLE/ARTIST <sup>41</sup> (Titre du morceau ou nom

- de l'artiste) ; STATION NAME \*<sup>1</sup> ; RADIO TEXT+ \*<sup>1</sup> ; RADIO TEXT ; CLOCK AM: FREQUENCY ; CLOCK
- \*<sup>1</sup> Les informations relatives au texte radio plus sont affichées.

## Réglages du mode [SETTINGS]

Lors de l'écoute de la radio...

- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer dans le mode [FUNCTION].

- Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.  
Voir le tableau pour la sélection.
- Maintenez pressée ↵ pour terminer la procédure.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
LOCAL SEEK	ON: Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; OFF *: Annulation.
SEEK MODE	Permet de choisir le mode de syntonisation pour les touches ↪ / ↮. <b>AUTO1</b> *: Recherche automatiquement une station. ; <b>AUTO2</b> : Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage. ; <b>MANUAL</b> : Recherche manuellement une station.
AUTO MEMORY	<b>YES</b> : Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; <b>NO</b> *: Annulation (la mémorisation automatiquement n'est pas en service). (Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE].) (page 47)
MONO SET	ON: Améliore la réception FM (mais l'effet stéréo peut être perdu). ; OFF *: Annulation (l'effet stéréo est rétabli).
PTY SEARCH	Choisit le type de programme disponible (page 51). Puis, appuyez sur ↪ / ↮ pour démarrer la recherche. • Définir la langue affichée avec [LANGUAGE SEL].
LANGUAGE SEL	Définit la langue à utiliser pour la source DAB [ <b>ASW SELECT/PTY SEARCH/PTY WATCH</b> ], et source TUNER [ <b>PTYSEARCH</b> ]. <b>ENGLISH</b> * / <b>FRENCH/GERMAN</b>
NEWS SET	<b>00M – 90M</b> : Règle l'heure pour la réception du bulletin d'informations suivant. ; <b>OFF</b> *: Annulation.
AF SET	<b>ON</b> *: Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; <b>OFF</b> : Annulation.
REGIONAL	<b>ON</b> *: Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; <b>OFF</b> : Annulation.
AUTO TP SEEK	<b>ON</b> *: Recherche automatiquement une station avec une meilleure réception quand la réception des informations routières est mauvaise. ; <b>OFF</b> : Annulation.

- [LOCAL SEEK / MONO SET / PTY SEARCH / LANGUAGE SEL] peut être sélectionné seulement lorsque la source est "FM".
- [NEWS SET / AF SET / REGIONAL / AUTO TP SEEK] peut être sélectionné seulement lorsque la source est "FM". Si une autre source de lecture est choisie, ces réglages peuvent être choisis dans l'option [TUNER SET]. (page 69)

### Type de programme disponible:

SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (*musique*); ROCK M (*musique*); EASY M (*musique*); LIGHT M (*musique*); CLASSICS; OTHER M (*musique*); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (*musique*); OLDIES; FOLK M (*musique*); DOCUMENT

L'appareil recherche le type de programme catégorisé sous [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.

[SPEECH]: Élément en caractères romains. ; [MUSIC]: Élément en caractères italiques.

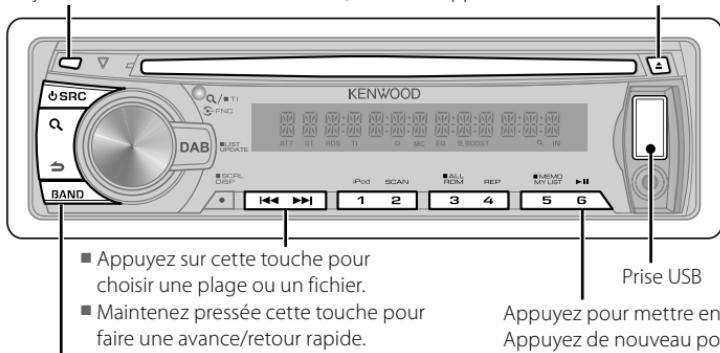
- La fonction Radio Data System ne fonctionnera pas dans les endroits où le ce service n'est pas supporté par les stations de radio.
- Si le volume est ajusté lors de la réception des informations routières, ce volume est mis en mémoire automatiquement. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières sera activée.

# Écoute d'un disque/ périphérique USB/ iPod

Retirer la façade

Éjection d'un disque.

("NO DISC" apparaît et l'indicateur "IN" s'éteint.)



- Appuyez sur cette touche pour choisir une plage ou un fichier.
- Maintenez pressée cette touche pour faire une avance/retour rapide.
- Appuyez pour passer au dossier suivant du fichier audio/iPod.
- Appuyez pour passer au disque suivant du changeur de disques (accessoire optionnel).

Prise USB

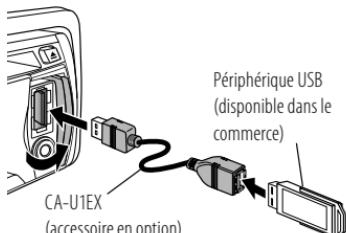
Appuyez pour mettre en pause.  
Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.

## Démarrage de la lecture d'un disque

- 1 Appuyez sur  **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Insérez un disque dans la fente d'insertion. La lecture démarre automatiquement.

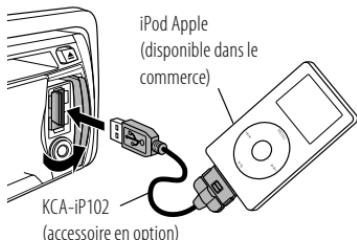
## Démarrage de la lecture d'un périphérique USB ou d'un iPod

- 1 Appuyez sur  **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Faites glisser le couvercle pour l'ouvrir.
- 3 Connectez un périphérique USB ou un iPod à la prise USB. La source est sélectionnée automatiquement et la lecture démarre.



Périphérique USB  
(disponible dans le commerce)

CA-U1EX  
(accessoire en option)



## Retrait du périphérique USB ou de l'iPod

- 1 Appuyez sur  **SRC** pour choisir une autre source que "USB" ou "iPod".
- 2 Retirez le périphérique USB ou l'iPod.

## Démarrage de la lecture des disques du changeur (accessoire optionnel)

- Uniquement lorsque l'accessoire optionnel changeur de CD est connecté.

**1** Appuyez sur **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.

**2** Appuyez sur **SRC** pour choisir "CD CHANGER".

## Sélection de la lecture répétée

Appuyez de manière répétée sur la touche numérique **4 (REP)** pour faire un choix.

CD audio : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Fichier audio :

FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF

iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Changeur de disques : TRACK REPEAT, DISC REPEAT, REPEAT OFF

## Sélection de la lecture aléatoire

Appuyez de manière répétée sur la touche numérique **3 (ALL RDM)** pour faire un choix.

CD audio : DISC RANDOM, RANDOM OFF

Fichier audio/ iPod :

FOLDER RANDOM, RANDOM OFF

Changeur de disques : DISC RANDOM, RANDOM OFF

## Lecture aléatoire globale

Maintenez pressée la touche **3 (ALL RDM)**.

Une nouvelle pression sur la touche permet de lire les morceaux de musique dans le mode normal.

Fichier audio/ iPod :

ALL RANDOM, RANDOM OFF

■ Change l'élément parcouru du iPod sur "songs" (chansons).

## Sélection de la lecture aléatoire du magasin

- Uniquement lorsque la source est le changeur de disques.

Appuyez de manière répétée sur la touche numérique **5** pour faire un choix.

Changeur de disques : MGZN (magasin)

RANDOM, RANDOM OFF

## Sélection de la lecture par balayage

Appuyez de manière répétée sur la touche numérique **2 (SCAN)** pour faire un choix.

CD audio : TRACK SCAN, SCAN OFF

Fichier audio : FILE SCAN, SCAN OFF

Changeur de disques : TRACK SCAN, SCAN OFF

- Si la lecture par balayage est choisie, l'appareil reproduit les 10 premières secondes des musiques du disque/dossier actuel.  
Si "SCAN OFF" est choisi, l'appareil retourne à la lecture normale du morceau actuel.

## Sélection d'un dossier/plage/ fichier

- Pas disponible si la lecture du changeur de disques est sélectionnée.

**1** Appuyez sur **Q** pour entrer dans le mode de recherche de morceau.

"SEARCH" apparaît, puis le nom du fichier actuel apparaît sur l'affichage.

**2** Tournez le bouton de volume pour choisir un dossier/plage/fichier, puis appuyez dessus pour valider.

■ Pour sauter des morceaux, appuyez sur **◀◀ / ▶▶**. Maintenir **◀◀ / ▶▶** passe les morceaux à 10% peu importe le réglage défini. (page 55)  
Ce fonctionnement est effectif uniquement pour l'iPod ou le support Kenwood Music Editor.

■ Pour revenir au dossier racine (fichier audio), au menu supérieur (iPod) ou à la première plage (CD audio), appuyez sur **BAND**.

■ Pour revenir au dossier précédent, appuyez sur **◀**.

■ Pour annuler le mode de recherche de morceau, maintenez pressée **◀**.

■ < ou > indique sur l'affichage que l'élément précédent/suivant est disponible.

## Recherche alphabétique pour iPod

- 1 Appuyez sur  pour entrer dans le mode de recherche de morceau.  
"SEARCH" apparaît.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir une catégorie, puis appuyez dessus pour valider.
- 3 Appuyez sur  pour entrer dans le mode de recherche de morceau.  
"SEARCH <-->" apparaît.
- 4 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.
- 5 Appuyez sur  /  pour déplacer la position d'entrée.  
Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
- 6 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.  
Après cette étape, référez-vous à l'étape 2 de < Sélection d'un dossier/plage/fichier> (page 53) pour sélectionner un morceau de musique.
- Pour revenir au mode de recherche de morceau, appuyez sur .
- Pour annuler le mode de recherche de morceau, maintenez pressée .
- Un temps de recherche plus long est nécessaire s'il y a beaucoup de chansons ou de listes de lecture dans l'iPod.
- Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement "\*" .
- L'article (un, une, des, le, la les) apparaissant au début du nom d'une chanson sera ignoré pendant la recherche.

## Liste de lecture personnalisée pour iPod

### Enregistrer des morceaux dans la liste de lecture

- 1 Choisissez et reproduisez le morceau que vous souhaitez enregistrer. (page 53)
- 2 Maintenez pressée la touche numérique **5 (MEMO MY LIST)** pour enregistrer.  
"## STORED" (numéro d'enregistrement) apparaît.  
Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 morceaux. "MEMORY FULL" apparaît si vous essayez d'enregistrer un onzième morceau.
- Si vous essayez d'enregistrer un morceau d'un iPod différent, "NO INFO" suivi de "MPLIST DELETE" apparaît.  
Pour supprimer la liste de lecture, tournez le bouton de volume pour choisir "YES" puis appuyez sur dessus pour valider.
- Vous pouvez aussi enregistrer le morceau affiché dans le mode de recherche musicale en suivant la même procédure.
- N'enregistrez pas les podcasts.

### Lecture d'un morceau de la liste de lecture

- 1 Appuyez sur la touche numérique **5 (MEMO MY LIST)** pour afficher la liste de lecture.  
"MY PLAYLIST" apparaît.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir le morceau souhaité, puis appuyez dessus pour valider.
- La lecture aléatoire ne peut pas être lancée si un morceau de la liste est en cours de lecture.

## *Suppression d'un morceau de la liste de lecture*

- 1** Appuyez sur la touche numérique **5 (MEMO MY LIST)** pour afficher la liste de lecture.  
"MY PLAYLIST" apparaît.
- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir le morceau que vous souhaitez supprimer, puis appuyez dessus pour valider.
- 3** Tournez le bouton de volume pour choisir **[DELETE ONE]** ou **[DELETE ALL]**, puis appuyez sur le bouton pour valider.  
Choisissez "DELETE ALL" pour supprimer tous les morceaux de la liste de lecture.
- 4** Tournez le bouton de volume pour choisir **[YES]**, puis appuyez sur le bouton pour valider.  
"COMPLETED" apparaît.

## **Mode de contrôle manuel de l'iPod**

Appuyez de manière répétée sur la touche numérique **1 (iPod)** pour faire un choix.  
**HANDS ON :**

Commandez l'iPod à partir de l'iPod.

- Ce mode n'est pas compatible avec l'affichage de données sur le morceau. L'affichage indiquera "iPod MODE".

**HANDS OFF:** Commandez l'iPod à partir de l'appareil.

## **Réglages du mode [SETTINGS]**

Lors de l'écoute d'un iPod ou du support KENWOOD Music Editor ...

- 1** Appuyez sur le bouton de volume pour entrer dans le mode **[FUNCTION]**.
- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir **[SETTINGS]**, puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3** Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.  
Référez-vous au tableau suivant pour la sélection.
- 4** Maintenez pressée  pour terminer la procédure.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
SKIP SEARCH	0.5% */ 1% / 5% / 10%: Règle l'ampleur des sauts lors de la recherche d'un morceau dans le mode de recherche musicale.
MPLIST DELETE	YES: Supprime la liste de lecture personnalisée (My Playlist) sauvegardée. ; NO *: Annulation.

- **[MPLIST DELETE]** peut être choisi uniquement lorsque la source est "iPod".

## **Manipulation des disques**

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

## **Disques qui ne peuvent pas être utilisés**

- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant:  

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Vous ne pouvez pas reproduire un disque enregistrable/réinscriptible qui n'a pas été finalisé. (Pour le processus de finalisation, reportez-vous au logiciel utilisé pour graver le disque et au mode d'emploi du graveur de disque.)
- Les CD de 3 pouces ne sont pas supportés. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

## **À propos des fichiers audio**

- Fichiers audio compatibles : AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Supports de disque compatibles: CD-R/RW/ROM
- Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.
- Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT16, FAT32  
Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la reproduction ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.
- Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant:  
[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

## **À propos du périphérique USB**

- Cet appareil peut reproduire les fichiers audio mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Placer le périphérique USB de façon à ce qu'il ne gêne pas la conduite du véhicule.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB et un lecteur multicartes.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées pour éviter toute perte de données.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Pour pouvoir connecter un périphérique USB, il est nécessaire de disposer d'un câble de connexion USB CA-U1EX (accessoire en option).

## À propos des iPod/iPhone compatibles

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

(A partir de janvier 2011)

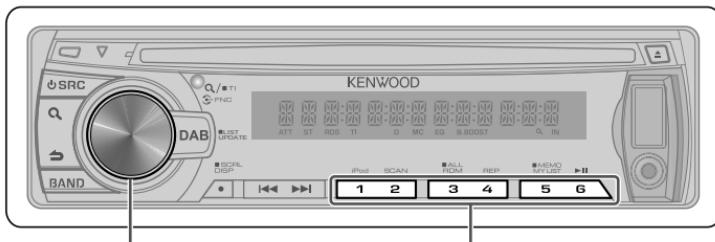
- Liste la plus récente des iPod/iPhone compatibles.  
Pour en savoir plus, consultez le site  
[www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- Le type de commande disponible varie en fonction du type d'iPod connecté.  
Pour les détails, voir l'URL ci-dessus.
- Tout au long de ce mode d'emploi, le mot "iPod" désigne un iPod ou iPhone raccordé à cet appareil avec un câble de connexion KCA-iP102 (accessoire en option).
- Si vous démarrez la lecture après avoir connecté l'iPod, le morceau qui a été reproduit par l'iPod est lu en premier. Dans ce cas, "RESUMING" apparaît sans afficher de nom de dossier, etc. Le changement de l'élément de recherche permettra d'afficher un titre correct, etc.
- Il n'est pas possible d'utiliser iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.

## À propos de "KENWOOD Music Editor"

- Cet appareil prend en charge le programme "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" ou supérieure
- Lorsque vous utilisez des fichiers audio possédant des informations de base de données ajoutées par le programme "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", vous pouvez chercher un fichier par titre, par album ou par nom d'artiste à l'aide de la Recherche de morceau (page 53).
- Dans ce manuel, l'expression "support Music Editor" désigne un dispositif qui contient des fichiers audio associés aux informations de la base de données ajoutées par le programme Music Editor de KENWOOD.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" est disponible sur le site Web suivant:  
[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)
- Pour en savoir plus sur le programme "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", veuillez consulter le site Web ci-dessus ou bien l'aide du programme.

# Fonctionnement de la téléphonie mains libres

**Préparation :** Uniquement avec l'accessoire optionnel KCA-BT300 ou KCA-BT200 connecté.



- Maintenez pressée pour entrer dans le mode Bluetooth.
- Appuyez pour répondre à un appel entrant.
- Maintenez la touche pressée pendant environ 2 secondes pour mémoriser le numéro de téléphone actuel.
- Appuyez brièvement pour rappeler le numéro de téléphone.

## Pour commencer

Pour pouvoir utiliser l'appareil Bluetooth, vous devez d'abord le connecter à cet appareil. Pour cela, suivez les 3 étapes suivantes.

### Étape 1. Association (enregistrement à partir des appareils Bluetooth)

- 1 Appuyez sur  **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Lancez l'enregistrement de cet appareil en utilisant l'appareil Bluetooth.  
En utilisant l'appareil Bluetooth, enregistrer l'appareil mains libres (association).  
Sélectionnez "KCA-BT300" ou "KCA-BT200" dans la liste des appareils connectés.
- 3 Saisissez le code PIN ("0000") dans l'appareil Bluetooth.  
Vérifiez que l'enregistrement est terminé sur l'appareil Bluetooth. Le code PIN par défaut est "0000". Vous pouvez changer ce code. Référez-vous à [**PIN CODE EDIT**] sous <Configuration Bluetooth> (page 65).
- 4 En utilisant l'appareil Bluetooth, lancez les connexions mains libres.

### Étape 2. Connexion

Si vous avez enregistré deux ou plusieurs téléphones portables, vous devez en choisir un. Pour plus d'informations, référez-vous à < Sélection de l'appareil Bluetooth> (page 63). Lorsqu'un téléphone portable est connecté, le témoin "BT" est allumé.

### Étape 3. Téléphonie mains libres

- Une fois la connexion établie, vous pouvez passer et recevoir des appels en mains libres.
- Pour effectuer l'enregistrement à partir de cet appareil, Référez-vous à <Enregistrement d'un appareil Bluetooth (association)> (page 62).
  - Pour en savoir plus sur le téléphone portable Bluetooth avec fonction mains libres, reportez-vous à la section <À propos du téléphone portable> (page 65).

## **Effectuer un appel**

- 1** Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir une méthode de numérotation, puis appuyez dessus pour valider.
  - Chacune de ces méthodes de numérotation est décrite ci-dessous.
    - "PHONE BOOK": Appeler un numéro du répertoire téléphonique
    - "OUTGOING"/ "INCOMING"/ "MISSED CALLS": Appeler un numéro présent dans le journal des appels
    - "NUMBER DIAL": Composer un numéro
    - "VOICE RECOG": Effectuer un appel par numérotation vocale
    - Numérotation rapide (Numérotation prérglée)
- Pour commuter entre le nom et le numéro de téléphone, appuyez sur **DISP**.
- Pour revenir au mode Bluetooth, maintenez pressée **↳**.
- Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur **⊕ SRC**.

### **Appeler un numéro du répertoire téléphonique**

- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir "PHONE BOOK", puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3** Appuyez sur **Q** pour entrer dans le mode de recherche alphabétique.
- 4** Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.
  - Pour passer à la ligne suivante, appuyez sur **BAND**.
  - Pour revenir au mode Répertoire téléphonique, appuyez sur **↳**.
- 5** Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
- 6** Tournez le bouton de volume pour sélectionner un nom et une catégorie.
  - Pour passer au caractère suivant, appuyez sur **◀◀ / ▶▶**.
- 7** Appuyez sur le bouton de volume pour effectuer un appel.
- Pour utiliser le répertoire téléphonique, il est nécessaire de l'avoir téléchargé auparavant sur cet appareil. Veuillez consulter la

section <Téléchargement du répertoire téléphonique> (page 61).

- Pendant la recherche, une lettre sans accent comme "u" sera recherchée à la place d'une lettre accentuée, par exemple "ü".
- Les différentes catégories du répertoire téléphonique sont affichées comme suit.  
**GE:** Généralités ; **HM:** Domicile ; **OF:** Bureau ;  
**MO:** Portable ; **OT:** Autre

### **Appeler un numéro présent dans le journal des appels**

- 2** Tournez le bouton de volume pour sélectionner "OUTGOING" (appel sortant), "INCOMING" (appel entrant) ou "MISSED CALLS" (appel manqué), puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3** Tournez le bouton de volume pour sélectionner un nom et un numéro de téléphone.
- 4** Appuyez sur le bouton de volume pour effectuer un appel.
- La liste des appels sortants, la liste des appels entrants et la liste des appels manqués sont des listes d'appels effectués depuis et reçus par cet appareil. Ce ne sont pas les appels stockés dans la mémoire du téléphone portable.

### **Composer un numéro**

- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir "NUMBER DIAL", puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3** Tournez le bouton de volume plusieurs fois pour saisir les chiffres d'un numéro de téléphone dans l'ordre
  - Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur **▶▶**.
  - Pour effacer le dernier chiffre, appuyez sur **◀◀**.
  - Vous pouvez entrer 32 chiffres au maximum.
- 4** Appuyez sur le bouton de volume pour effectuer un appel.

## **Numérotation rapide (Numérotation prégréglée)**

- 2** Appuyez sur la touche numérique **(1 – 6)**.
- 3** Appuyez sur le bouton de volume pour effectuer un appel.

## **Enregistrement d'un numéro préprogrammé (mémoire de prérglage)**

- 2** Entrez le numéro de téléphone en référence à ce qui suit :  
Composer un numéro / Appeler un numéro présent dans le journal des appels / Appeler un numéro du répertoire téléphonique
- 3** Maintenez pressée la touche numérique **(1 – 6)** pendant environ 2 secondes.

## **Effectuer un appel par numérotation vocale**

- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir "VOICE RECOG", puis appuyez sur le bouton pour valider.  
L'indication "V-RECG READY" s'affiche.
- 3** Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la reconnaissance vocale.
- 4** L'indication "PB NAME" s'affiche.  
Lorsque vous entendez un bip, prononcez le nom dans un délai de 2 secondes.
- 5** L'indication "PN TYPE" s'affiche.  
Lorsque vous entendez un bip, prononcez la catégorie dans un délai de 2 secondes.  
Le numéro de téléphone reconnu (nom) est affiché.
- 6** Appuyez sur le bouton de volume pour effectuer un appel.
  - Cette étape est identique à l'étape 4 de la procédure de la section <Appeler un numéro du répertoire téléphonique> (page 59). Vous pouvez effectuer un appel ou sélectionner une catégorie.
  - Si l'appareil ne parvient pas à reconnaître votre voix, un message est affiché. Vous pouvez refaire un essai d'entrée vocale en appuyant sur le bouton de volume. Référez-vous à <Guide de dépannage> (page 77).
  - Il est nécessaire d'enregistrer une balise vocale tant pour le nom que pour la catégorie. Référez-vous à <Réglage d'une commande vocale> (page 63).
  - Le son audio n'est pas émis pendant la reconnaissance vocale.

## **Recevoir un appel**

### **Répondre à un appel téléphonique**

- Appuyez sur le bouton de volume.
- Rejeter un appel entrant**
- Appuyez sur **¶ SRC**.

## **Pendant un appel**

### **Mettre fin à un appel**

Appuyez sur **¶ SRC**.

### **Passer dans le mode privé**

Appuyez sur la touche **6** pour commuter entre le mode de conversation privé ("PRIVATE TALK") et le mode de conversation mains libres ("HANDS FREE").

## **Appel en attente**

### **Répondre à un appel entrant en mettant en attente l'appel en cours**

Tournez le bouton de volume pour choisir [ANSWER], puis appuyez sur le bouton pour valider.

### **Poursuivre l'appel en cours**

Tournez le bouton de volume pour choisir [REJECT], puis appuyez sur le bouton pour valider.

### **Basculer entre l'appel en cours et l'appel en attente**

Appuyez sur le bouton de volume pour commuter entre les appelants.

## **Effacement du message de déconnexion**

Maintenez pressé le bouton de volume.  
Le message "HF DISCONCT" disparaît.

## **Téléchargement du répertoire téléphonique**

### **Pour réaliser un téléchargement automatique**

Si le téléphone portable comprend une fonction de synchronisation du répertoire téléphonique, le répertoire téléphonique est téléchargé automatiquement après la connexion Bluetooth.

- Il peut être nécessaire d'allumer le téléphone portable.
- Si vous ne trouvez aucune donnée de répertoire téléphonique même après le chargement complet, il se peut que votre téléphone portable ne prenne pas en charge le téléchargement automatique des données de répertoire téléphonique. Dans ce cas, essayez de réaliser un téléchargement manuel.

### **Pour réaliser un téléchargement manuel à partir du téléphone portable**

- 1 En faisant fonctionner le téléphone portable, terminez la connexion mains libres.**
- 2 En faisant fonctionner le téléphone portable, téléchargez les données du répertoire téléphonique vers cet appareil**
  - Pendant le téléchargement : L'indication "DOWNLOADING" s'affiche.
  - Une fois le téléchargement terminé : L'indication "COMPLETE" s'affiche.
- 3 En faisant fonctionner le téléphone portable, démarrez la connexion mains libres.**
  - Pour effacer le message de fin de téléchargement, appuyez sur n'importe quel bouton.
  - Chaque téléphone portable enregistré peut mettre en mémoire jusqu'à 1000 numéros de téléphone.
  - Pour chaque numéro de téléphone il est possible d'enregistrer jusqu'à 32 chiffres et jusqu'à 50\* caractères pour un nom.  
(\* 50: Nombre de caractères alphabétiques. En fonction du type de caractères, il peut ne pas être possible de saisir autant de caractères.)

- Pour annuler le téléchargement des données du répertoire téléphonique, faites fonctionner le téléphone portable.

# Configuration Bluetooth

**Préparation :** Uniquement avec l'accessoire optionnel KCA-BT300 ou KCA-BT200 connecté.

## Enregistrement d'un appareil Bluetooth (association)

### Enregistrement à partir des appareils Bluetooth

- 1** Appuyez sur  **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2** Lancez l'enregistrement de cet appareil en utilisant l'appareil Bluetooth.  
En utilisant l'appareil Bluetooth, enregistrer l'appareil mains libres (association).  
Sélectionnez "KCA-BT300" ou "KCA-BT200" dans la liste des appareils connectés.
- 3** Saisissez le code PIN ("0000") dans l'appareil Bluetooth.  
Vérifiez que l'enregistrement est terminé sur l'appareil Bluetooth. Le code PIN par défaut est "0000". Vous pouvez changer ce code. Référez-vous à [PIN CODE EDIT] sous <Configuration Bluetooth> (page 65).
- 4** En utilisant l'appareil Bluetooth, lancez les connexions mains libres.

### Enregistrement à partir de cet appareil

- 1** Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3** Tournez le bouton de volume pour choisir [PAIRING], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4** Tournez le bouton de volume pour choisir [DEVICE SEARCH], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 5** Appuyez sur le bouton de volume pour rechercher l'appareil Bluetooth.  
Lorsque la recherche est terminée, "FINISHED" s'affiche.
- 6** Tournez le bouton de volume pour choisir un nom d'appareil Bluetooth, puis appuyez dessus pour valider.
- 7** "Pairing" s'affiche (KCA-BT300 uniquement)

Si "PAIRING OK" s'affiche, passez à l'étape 10.  
Si "PIN CODE NG" s'affiche, passez à l'étape 8.

### 8 Saisir le code PIN

- Tournez le bouton de volume pour sélectionner le numéro.
- Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur **▶▶I**.
- Pour effacer le dernier chiffre, appuyez sur **◀◀L**.

### 9 Appuyez sur le bouton de volume pour transférer le code PIN.

Si "PAIRING OK" s'affiche, l'enregistrement est terminé. Si un message d'erreur apparaît alors que le code PIN est correct, essayez la procédure d'enregistrement d'un appareil Bluetooth spécial.

Lorsque "CONFIRM PHONE" s'affiche, confirmez la connexion avec une utilisation du téléphone portable.

### 10 Maintenez pressée **↴** pour terminer la procédure.

- Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur  **SRC**.
- S'il y a 5 appareils Bluetooth ou plus enregistrés, vous ne pouvez pas enregistrer d'autre appareil Bluetooth.

## Enregistrement d'un appareil Bluetooth spécial

- 1** Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3** Tournez le bouton de volume pour choisir [PAIRING], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4** Tournez le bouton de volume pour choisir [S-DVC SELECT], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 5** Tournez le bouton de volume pour choisir un nom d'appareil, puis appuyez dessus pour valider..

- 6** Appliquez la procédure de l'étape 4 dans la section <Enregistrement à partir de cet appareil> et terminez l'enregistrement (association).
- Si le nom de l'appareil ne figure pas dans la liste, sélectionnez "OTHER PHONE".

## Sélection de l'appareil Bluetooth

- 1** Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3** Tournez le bouton de volume pour choisir [PAIRING], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4** Tournez le bouton de volume pour choisir [PHONE SELECT] ou [AUDIO SELECT], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 5** Tournez le bouton de volume pour sélectionner un nom d'appareil Bluetooth.
- 6** Appuyez sur le bouton de volume pour configurer l'appareil Bluetooth.
  - "\*(Nom d'appareil)": L'appareil Bluetooth sélectionné est occupé.
  - "-(Nom d'appareil)": L'appareil Bluetooth sélectionné est en veille.
  - "(Nom d'appareil)": L'appareil Bluetooth est désélectionné.
  - Si un téléphone portable est déjà sélectionné, désélectionnez-le puis sélectionnez-en un autre.
- 7** Maintenez pressée ↵ pour terminer la procédure.
- Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur ⌂ SRC.

## Réglage d'une commande vocale

### Enregistrement d'un nom du répertoire téléphonique

- 1** Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3** Tournez le bouton de volume pour choisir [VOICE TAG], puis appuyez sur le bouton pour valider.

- 4** Tournez le bouton de volume pour choisir [PB NAME EDIT], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 5** Rechercher le nom du répertoire téléphonique à enregistrer  
Sélectionnez le nom à enregistrer en vous référant au point 5 de la section <Appeler un numéro du répertoire téléphonique> (page 59).  
Si une balise vocale a déjà été enregistrée pour un nom, le symbole "\*" est affiché avant le nom.
- 6** Tournez le bouton de volume pour choisir [PB NAME REG], puis appuyez sur le bouton pour valider.
  - Pour choisir "PB NAME CHK", activer la voix enregistrée.
  - Pour choisir "PB NAME DEL", effacer une balise vocale. Tournez le bouton de volume pour choisir "YES", puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 7** L'indication "ENTER 1" s'affiche. Lorsque vous entendez un bip, prononcez la balise vocale dans un délai de 2 secondes.
- 8** L'indication "ENTER 2" s'affiche. Lorsque vous entendez un bip, répétez la même balise vocale que celle que vous avez énoncée à l'étape 7 dans un délai de 2 secondes.  
L'indication "COMPLETE" s'affiche.
- 9** Appuyez sur le bouton de volume pour revenir à l'étape 5.
  - Pour quitter le mode Réglage, appuyez sur ↵.
  - Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur ⌂ SRC.
  - Vous pouvez enregistrer jusqu'à 35 balises vocales.
  - Le son audio n'est pas généré pendant l'enregistrement de balises vocales.

## **Enregistrement d'un type de nom du répertoire téléphonique**

- 1** Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3** Tournez le bouton de volume pour choisir [VOICE TAG], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4** Tournez le bouton de volume pour choisir [PN TYPE EDIT], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 5** Tournez le bouton de volume pour choisir [GENERAL], [HOME], [OFFICE], [MOBILE] ou [OTHER], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 6** Tournez le bouton de volume pour choisir [PN TYPE REG], puis appuyez sur le bouton pour valider.
  - Pour choisir "PN TYPE CHK", activer la voix enregistrée.
  - Pour choisir "PN TYPE DEL", effacer une balise vocale. Tournez le bouton de volume pour choisir "YES", puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 7** L'indication "ENTER 1" s'affiche. Lorsque vous entendez un bip, prononcez la balise vocale dans un délai de 2 secondes.

**8** L'indication "ENTER 2" s'affiche. Lorsque vous entendez un bip, répétez la même balise vocale que celle que vous avez énoncée à l'étape 7 dans un délai de 2 secondes.

L'indication "COMPLETE" s'affiche.

**9** Appuyez sur le bouton de volume pour revenir à l'étape 5.

■ Définissez la balise vocale pour les 5 catégories. Si une balise vocale n'est pas enregistrée pour chacune des catégories, le répertoire téléphonique ne peut pas être rappelé à l'aide de la commande vocale.

## **Configuration Bluetooth**

- 1** Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3** Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
  - Voir le tableau pour la sélection.
  - Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé.
  - Appuyez sur ↲ pour retourner à l'élément précédent.
- 4** Maintenez pressée ↲ pour terminer la procédure.
  - Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur ⌂ SRC.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
PAIRING	
DEVICE SEARCH	Enregistre un appareil Bluetooth (association). (Pour les détails, référez-vous à la page 62.)
PHONE SELECT	Sélectionne la connexion à un téléphone portable. (Pour les détails, référez-vous à la page 63.)
AUDIO SELECT	Choisit la connexion à un lecteur audio Bluetooth. (Pour les détails, référez-vous à la page 63.)
S-DVC SELECT	(Pour les détails, référez-vous à la page 62.)
DEVICE DELETE	Annuler l'enregistrement de l'appareil Bluetooth. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tournez le bouton de volume pour choisir l'appareil Bluetooth, puis appuyez dessus pour valider.</li><li>2. Tournez le bouton de volume pour choisir "YES", puis appuyez sur le bouton pour valider.</li></ol>
SMS DOWNLOAD	Télécharger un message court. (Pour les détails, référez-vous à la page 66.)

<b>Élément</b>	<b>Réglage sélectionnable (Préréglage: *)</b>
VOICE TAG	
PB NAME EDIT	Enregistre la voix pour la reconnaissance vocale et la voix qui sert à sélectionner la catégorie du numéro de téléphone dans le répertoire téléphonique. (Pour les détails, référez-vous à la page 63.)
DETAILED SET	
PIN CODE EDIT	Spécifier le code PIN nécessaire lors de l'enregistrement de cet appareil à l'aide de l'appareil Bluetooth. Par défaut, "0000" est spécifié. 1. Tournez le bouton de volume pour sélectionner le numéro. ■ Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur <b>▶▶</b> . ■ Pour effacer le dernier chiffre, appuyez sur <b>◀◀</b> . 2. Appuyez sur le bouton de volume pour enregistrer le code PIN.
AUTO ANSWER	OFF: Ne répond pas aux appels téléphoniques automatiquement. ; 0: Répond aux appels téléphoniques automatiquement immédiatement. ; 1 – 8 * – 99: Répond automatiquement aux appels téléphoniques dans un délai de 1 à 99 secondes.
BT HF/AUDIO	FRONT *: Le son est émis par les enceintes avant gauche et avant droite. ; ALL: Le son est émis par l'ensemble des enceintes.
CALL BEEP	ON *: Émet un bip venant du haut-parleur lors de la réception d'un appel entrant. ; OFF: Annulation.
BT F/W UPDATE	Afficher la version du micrologiciel et mettre à jour le micrologiciel.
MIC GAIN	-3 — 0 * — +3: Règle la sensibilité du microphone incorporé pour un appel téléphonique. Règle la voix de l'appelant. Un réglage sur "+" augmente le volume de la voix.
NR LEVEL	-3 — 0 * — +3: Atténue les bruits produits par l'environnement, sans modifier le volume du microphone incorporé. Règle la voix de l'appelant si elle n'est pas claire. Un réglage sur "+" augmente la réduction du bruit.
EC LEVEL	-2 — 0 * — +2: Règle le niveau d'atténuation de l'écho. Un réglage sur "+" augmente l'atténuation de l'écho.

■ [MIC GAIN], [NR LEVEL], [EC LEVEL] peuvent être sélectionnés uniquement avec KCA-BT300.

### À propos du téléphone portable

- Version:  
KCA-BT300 : Bluetooth Standard Ver. 2.1 + EDR  
KCA-BT200 : Bluetooth Standard Ver. 1.2
- Profil:  
HFP (profil mains libres)  
OPP (profil d'envoi de fichiers)  
PBAP (profil d'accès au répertoire téléphonique)  
SYNC (profil de synchronisation)

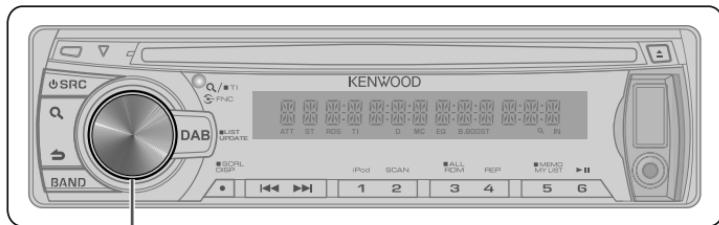
Pour les téléphones portables dont la compatibilité est vérifiée, accédez à l'URL suivante :

[www.kenwood.com/cs/ce/bt/](http://www.kenwood.com/cs/ce/bt/)

- Les unités supportant la fonction Bluetooth ont été certifiées conformes à la norme Bluetooth selon la procédure prescrite par Bluetooth SIG. Cependant, il est possible que ces appareils ne puissent pas communiquer avec certains types de téléphones portables.

# SMS (Service de messagerie - Short Message Service)

**Préparation :** Uniquement avec l'accessoire optionnel KCA-BT300 ou KCA-BT200 connecté.



Maintenez pressée pour entrer dans le mode Bluetooth.

## Téléchargement de SMS

- 1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [SMS DOWNLOAD], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Commencer le téléchargement
  - Pendant le téléchargement : L'indication "DOWNLOADING" s'affiche.
  - Une fois le téléchargement terminé : L'indication "COMPLETE" s'affiche.
- 5 Maintenez pressée ↲ pour terminer la procédure.
  - Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur Ⓜ SRC.
  - Le téléphone portable doit être capable de transmettre les SMS en utilisant le Bluetooth. Il peut être nécessaire d'allumer le téléphone portable. Si le téléphone portable ne supporte pas la fonction SMS, l'élément téléchargement de SMS n'apparaît dans le mode de commande de fonction.
  - Lorsque le SMS est téléchargé depuis le téléphone portable, les messages non ouverts dans le téléphone portable sont ouverts.
  - On peut télécharger jusqu'à 75 messages déjà lus et non lus, respectivement.

## Afficher les SMS



Pour éviter les accidents de voiture, le conducteur ne doit pas lire les SMS pendant qu'il conduit.

### Lorsqu'un nouveau message arrive

L'indication "SMS RECEIVED" s'affiche.

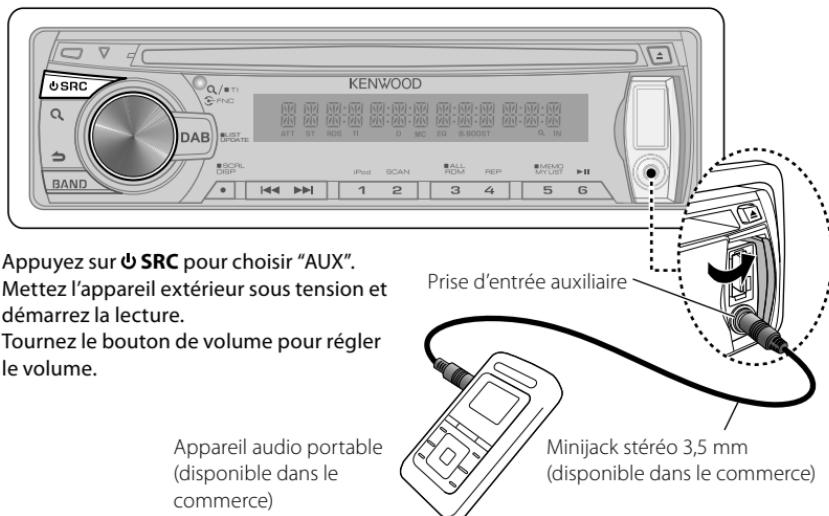
### Afficher le SMS

- 1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SMS INBOX], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un message.
  - Pour commuter entre le nom, le numéro de téléphone et la date de réception du message, appuyez sur DISP.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour afficher le texte.
  - Pour faire défiler le message, tournez le bouton de volume.
  - Pour revenir à la liste des messages, appuyez sur le bouton de volume.
- 5 Maintenez pressée ↲ pour terminer la procédure.
  - Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur Ⓜ SRC.

- Le message non ouvert est affiché au début de la liste. Les autres messages sont affichés dans l'ordre de réception.
- Un SMS qui est arrivé alors que le téléphone portable n'était pas connecté en Bluetooth ne peut pas être affiché. Téléchargez le SMS.
- Le message ne peut pas être affiché pendant le téléchargement des SMS.
- Les messages non lus sont précédés d'un (\*).

## **Écoute d'un autre appareil extérieur**

**Préparation :** Assurez-vous que [ON1] ou [ON2] est choisi pour [BUILT-IN AUX]. (page 47)



- 1 Appuyez sur  **SRC** pour choisir "AUX".
- 2 Mettez l'appareil extérieur sous tension et démarrez la lecture.
- 3 Tournez le bouton de volume pour régler le volume.

# Réglages des fonctions

- 1 Appuyez sur **Ô SRC** pour choisir une autre source que "STANDBY".
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer dans le mode [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUDIO CONTROL] ou [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
  - Voir le tableau pour la sélection.
  - Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé.
  - Appuyez sur **↳** pour retourner à l'élément précédent.
- 5 Maintenez pressée **↳** pour terminer la procédure.

**[AUDIO CONTROL]** : Pendant l'écoute de n'importe quelle source, sauf dans le mode STANDBY ou dans le mode Bluetooth.

Élément	Réglage sélectionnable (Prérglage: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0 * — +15: Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
BASS BOOST	B.BOOT LV1 */ B.BOOT LV2: Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; OFF: Annulation.
SYSTEM Q	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: Choisit un mode sonore préréglé adapté à votre genre de musique. (Choisit [USER] pour utiliser les réglages personnalisés des graves, médiums et aigus.)
BASS ADJUST	
BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100 */ 200: Choisit la fréquence centrale.
BASS LEVEL	-8 — 0 * — +8: Règle le niveau.
BASS Q FACTOR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: Règle le facteur de qualité.
BASS EXTEND	ON: Met en service les graves étendus. ; OFF *: Annulation.
MID ADJUST	
MID CTR FRQ	0.5K/ 1.0K */ 1.5K/ 2.5K: Choisit la fréquence centrale.
MID LEVEL	-8 — 0 * — +8: Règle le niveau.
MID Q FACTOR	0.75/ 1.00 */ 1.25: Règle le facteur de qualité.
TRE ADJUST	
TRE CTR FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K: Choisit la fréquence centrale.
TRE LEVEL	-8 — 0 * — +8: Règle le niveau.
BALANCE	L15 — 0 * — R15: Règle la balance de sortie gauche-droite des enceintes.
FADER	R15 — 0 * — F15: Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.
SUBWOOFER SET	ON *: Met en service la sortie du caisson de grave. ; OFF: Annulation.
DETAILED SET	
LPF SUBWOOFER	THROUGH *: Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; 85/120/160 (HZ): Les fréquences supérieures à la valeur spécifiée sont coupées.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°) *: Choisit l'angle de phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LPF SUBWOOFER].)
SUPREME SET	ON *: Crée un son réaliste par interpolation des composantes haute fréquence qui sont perdues lors de la compression AAC/ MP3/ WMA. ; OFF: Annulation. (Sélectionnable uniquement lors de la lecture d'un disque AAC/ MP3/ WMA ou d'un périphérique USB, sauf iPod.)

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
VOLUME OFFSET	-8 — 0 * — +8 (pour AUX) ; -8 — 0 * (pour les autres sources): Prérègle le niveau de réglage du volume pour chaque source. Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)

- [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ LPF SUBWOOFER/ SUB-W PHASE] peut être sélectionné uniquement si [SWITCH PRE] est réglé sur [SUB-W]. (page 47)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ SUB-W PHASE] peut être choisi uniquement si [SUBWOOFER SET] est réglé sur [ON].

### [SETTINGS]

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
AUX NAME SET	AUX */ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Choisit le nom souhaité pour l'appareil connecté. (Peut être choisi uniquement si "AUX" est choisi comme source.)
CLOCK	
CLOCK ADJUST	(Pour les détails, référez-vous à la page 46.)
TIME SYNC	ON *: Synchronise les données d'horloge de la station DAB avec l'horloge de cet appareil. ; OFF: Annulation.
DISPLAY	
DIMMER SET	ON: Assombrit l'éclairage de l'affichage. ; OFF *: Annulation.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Choisit de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, de la faire défiler une seule fois. ; OFF *: Annulation.
BT DVC STATUS	Vous pouvez afficher l'état de connexion, la force du signal et le niveau de la batterie du téléphone portable. HF-CON : État de connexion du téléphone portable. ; AD-CON: État de connexion pour audio Bluetooth. ; BATT: Niveau de batterie du téléphone portable. ; SIGNAL: Force du signal du téléphone portable
DAB SET	PRIORITY/ ASW SELECT/ DAB LIST UPDT: Sélectionnable uniquement si une autre source que DAB est choisie. (Pour les détails, référez-vous à la page 49.)
TUNER SET	NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK: Sélectionnable uniquement si une autre source que le tuner est choisie. (Pour les détails, référez-vous à la page 51.)

■ [BT DVC STATUS] ne peut être sélectionné que si KCA-BT300 ou KCA-BT200 est connecté.

■ [PRIORITY] peut être choisi uniquement quand la source est "TUNER".

# Installation/raccordement

## Liste de pièces:

- Ⓐ Façade .....(x1)
  - Ⓑ Écusson .....(x1)
  - Ⓒ Manchon de montage .....(x1)
  - Ⓓ Câblage électrique .....(x1)
  - Ⓔ Outil de démontage .....(x2)
  - Ⓕ Antenne sur film DAB \*<sup>1</sup> .....(x1)
  - Ⓖ Amplificateur d'antenne DAB \*<sup>1</sup> .....(x1)
  - Ⓗ Attache de cordon \*<sup>1</sup> .....(x3)
  - Ⓘ Nettoyant \*<sup>1</sup> .....(x1)
- \*<sup>1</sup> KDC-DAB41U seulement

## Procédure de base

- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.
- 2 Installez l'antenne DAB.
  - <Installation de l'antenne DAB (KDC-DAB41U seulement)> (page 74)
- 3 Réalisez une connexion correcte des fils d'entrée et sortie.
  - <Connexions> (page 72)
- 4 Installez l'appareil dans votre voiture.
  - <Installation de l'appareil> (page 73)
- 5 Reconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.
- 6 Réinitialisez l'appareil. (page 43)

## Avertissement

- L'appareil peut uniquement être installé dans une voiture avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Si vous connectez le câble d'allumage (rouge) et le câble de batterie (jaune) au châssis de la voiture (masse), vous risquez de causer un court-circuit qui peut provoquer un incendie. Connectez toujours ces câbles à la source d'alimentation passant par le boîtier de fusibles.
- Déconnectez la borne négative de la batterie et réalisez toutes les connexions avant d'installer l'appareil.

- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés et des prises.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.
- Si l'appareil ne parvient pas à se mettre sous tension (le message "PROTECT" s'affiche), cela est peut être dû à un court-circuit au niveau du cordon d'enceinte ou à un contact entre ce dernier et le châssis du véhicule, ce qui a pu activer la fonction de protection. Le câble des enceintes doit donc être vérifié.

## Attention

- Si l'allumage de votre voiture n'a pas de position ACC, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact. Si vous connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation constante, comme un câble de batterie, la batterie risque de se décharger.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Assurez-vous que la façade ne heurtera pas le couvercle de la console (s'il y en a) lors de sa fermeture ou de son ouverture.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif  $\ominus$  pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.

- Quand deux haut-parleurs seulement sont connectés au système, connectez les câbles soit aux prises de sortie avant, soit aux prises de sortie arrière (c.a.d. ne mélangez pas l'avant et l'arrière).
- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez ce travail à des professionnels.  
Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.

## A propos de l'appareil Bluetooth (En option)

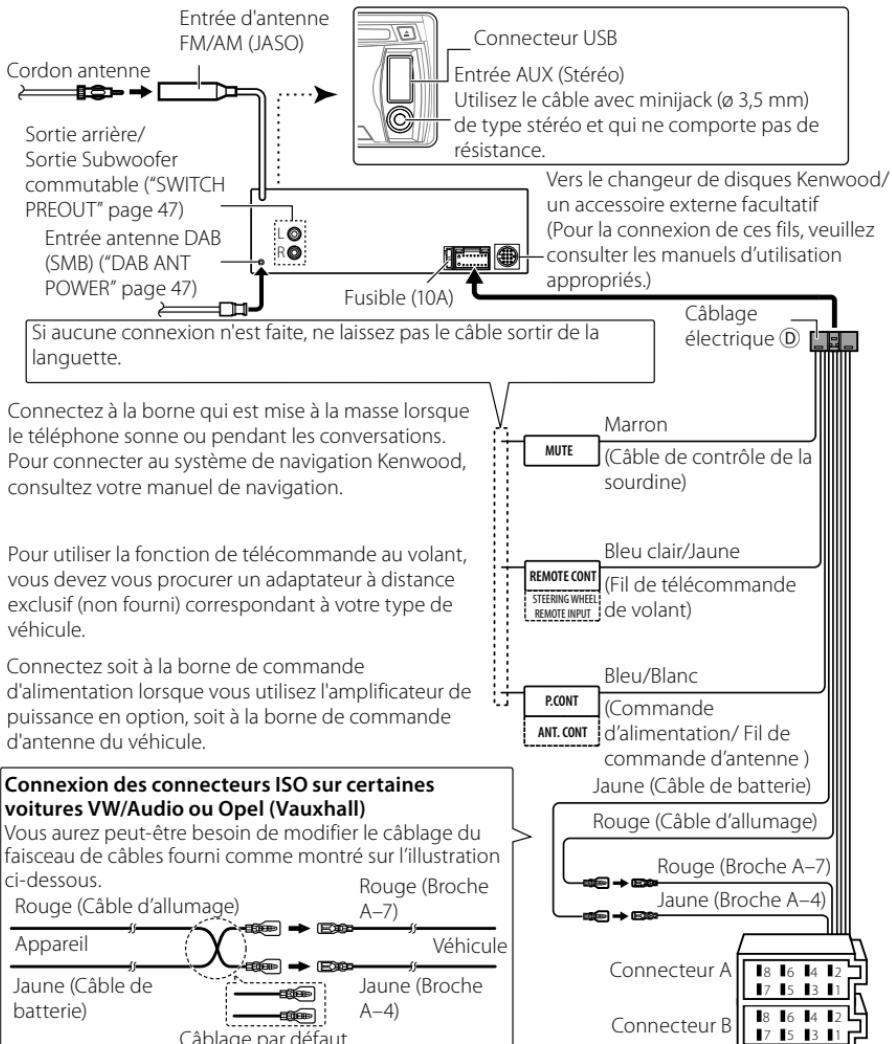
- Cet appareil prend en charge le KCA-BT300 ou le KCA-BT200.
- Le fait d'enficher un KCA-BT300/ KCA-BT200 dans cet appareil active l'audio Bluetooth.
  - Sélection de la source audio Bluetooth Appuyez sur **SRC** pour choisir "BT AUDIO EXT".
  - Pour mettre en pause/reprendre la lecture, appuyez sur la touche numérique **6 (▶||)**.
  - Pour sélectionner la plage, appuyez sur **◀◀** ou **▶▶**.
- Réglez le commutateur de type sur l'accessoire KCA-BT300/ KCA-BT200 comme suit :  
1: OFF, 2 : OFF, 3 : OFF

### ⚠ ATTENTION

Installez cet appareil dans la console de votre véhicule.

Ne touchez pas la partie métallique de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.

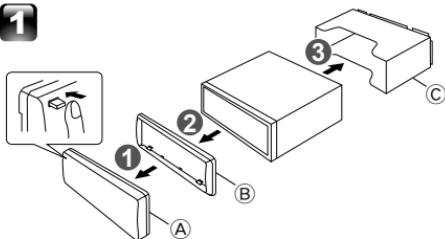
## Connexions



Broche	Couleur et fonction	Broche	Couleur et fonction
A4	Jaune	Batterie	B1 / B2
A5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation	B3 / B4
A7	Rouge	Allumage (ACC)	B5 / B6
A8	Noir	Connexion à la terre (masse)	B7 / B8

## Installation de l'appareil

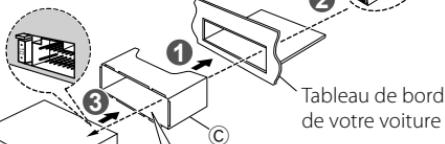
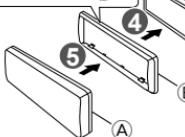
1



Connectez le faisceau de câbles à l'appareil. Les autres connexions ont déjà été réalisées précédemment. (page 72)

2

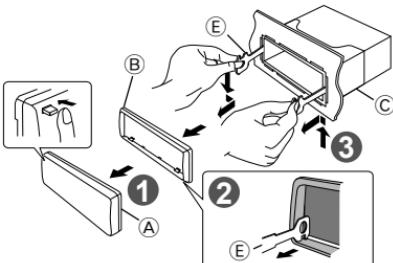
Avant la fixation, assurez-vous que la direction de l'écusson est correcte.  
(Crochets plus larges sur le côté inférieur.)



Tordez les languettes appropriées pour maintenir le manchon de montage en place.

## Retrait de l'appareil

- Retirez la façade ①
- Engagez les ergots des outils de retrait ⑤ dans les trous de chaque côté de l'écusson ④, puis tirez vers l'extérieur.
- Introduisez les outils de retrait ⑤ profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches du schéma qui se trouve à droite.



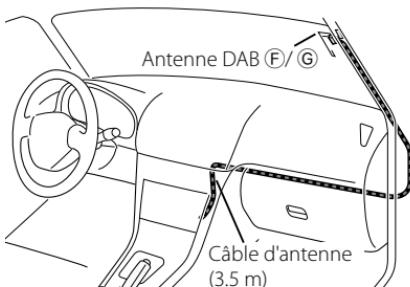
## Installation de l'antenne DAB (KDC-DAB41U seulement)

### ATTENTION

- Cette antenne sur film doit être utilisée exclusivement à l'intérieur du véhicule.
- Ne pas installer sur les emplacements suivants:
  - Sur un endroit susceptible de gêner la vision du conducteur
  - Sur un endroit susceptible de gêner le fonctionnement des appareils de sécurité tels que les airbags
  - Sur une surface mobile telle que le hayon arrière
- La force du signal diminuera dans les emplacements suivants:
  - Sur du verre réfléchissant les IR ou une surface couverte d'un film de verre de type miroir
  - Sur un endroit où le film se chevaucheraient avec une antenne radio (diagramme)
  - Sur un endroit chevauchant les fils de chauffage des vitres
  - Sur le côté du véhicule (par ex. porte, glace de custode)
  - Sur la lunette arrière
  - Lorsque du verre qui bloque les signaux radio est utilisé (par ex. verre réfléchissant les UV, verre isolant thermique)
  - La réception peut diminuer à cause du bruit lorsque les essuie-glaces, la climatisation ou le moteur sont allumés.
  - La réception peut diminuer selon la direction de la station de radiodiffusion par rapport au véhicule (antenne).
- Vérifiez l'emplacement de l'installation de l'antenne sur film (F) avant de l'installer. L'antenne sur film ne peut pas être recollée.
- Nettoyez correctement toute substance graisseuse ou poussière de la surface de collage avec le nettoyant fourni (I).
- Ne pas courber ou endommager l'antenne sur film (F).
- Réchauffer la surface de collage en allumant le chauffage par exemple, avant de procéder à l'application.

- Il se peut que l'installation soit impossible sur certains types de véhicules.
- Vérifier le câblage de l'antenne sur film (F) et de l'amplificateur (G) avant de procéder au collage.

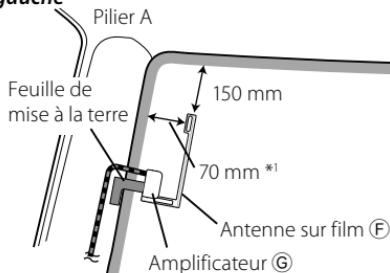
### Aperçu de l'installation



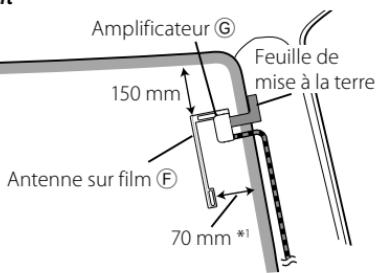
- L'antenne doit être installée du côté passager pour des raisons de sécurité.
- Utiliser l'attache de cordon (H) pour fixer l'antenne au pilier en différents endroits.
- La direction de l'antenne sur film (F) change selon que l'antenne sur film (F) est installée du côté gauche ou du côté droit.
- Séparez l'antenne sur fil (F) de la ligne céramique (partie noire) en haut du pare-brise par 150 mm. Placez-la également 70 mm à l'intérieur de la ligne céramique bordant les côtés du pare-brise. (la feuille de mise à la terre de l'amplificateur peut être collée sur la partie métallique du pilier A)
- Séparez l'antenne des autres antennes par 100 mm au moins.
- Ne pas coller l'amplificateur (G) sur la ligne céramique (partie noire) bordant le pare-brise. Car l'adhérence n'est pas suffisante.

## Déterminer l'emplacement d'installation de l'antenne

### Lors de l'installation de l'antenne du côté gauche



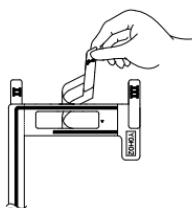
### Lors de l'installation de l'antenne du côté droit



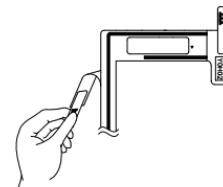
- \*1 La feuille de mise à la terre de l'amplificateur (G) peut être collée sur la partie métallique du pilier A.

## Installation de l'Antenne

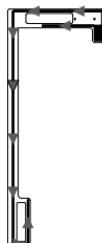
- 1 Vérifier l'emplacement de l'installation.
- 2 Nettoyez la zone sur laquelle l'antenne sur film (F), l'unité d'amplification (G), et la feuille de mise à la terre sont collées avec le nettoyant inclus (I). Il ne faut pas enlever le revêtement de la surface métallique.
  - Attendre jusqu'à ce que le verre soit totalement sec avant de procéder au collage.
  - Si la surface en verre est froide, comme c'est le cas pendant l'hiver, réchauffez-la grâce au dégivrage ou à un séchoir.
- 3 Enlevez le séparateur (étiquette I) de l'antenne sur film (F) horizontalement et collez l'antenne sur le pare-brise.



- Enlevez le séparateur doucement.
- Ne pas toucher la surface en plastique (face adhésive) de l'antenne sur film (F).
- 4 Enlevez le séparateur (étiquette II) de l'antenne sur film (F) verticalement et collez l'antenne doucement en appuyant.



- 5 Après avoir procédé au collage, pressez l'élément sur la surface en verre dans la direction des flèches mentionnées sur la figure afin de l'associer au pare-brise.



- 6 Enlevez le film d'application (étiquette III).
  - Ne pas toucher au terminal de distribution de l'élément. N'appliquez pas non plus de nettoyant pour vitres.



Terminal de distribution

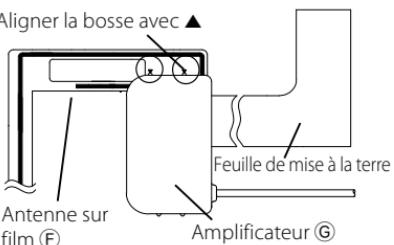
Continue à la page suivante

**7 Alignez la bosse de l'amplificateur (G) avec le ▲ de l'antenne sur film (F) et collez.**

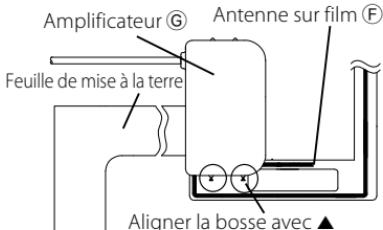
■ Ne touchez pas le terminal de distribution ou la surface de collage (face adhésive) de l'amplificateur.

**Lors de l'installation de l'antenne du côté droit**

Aligner la bosse avec ▲



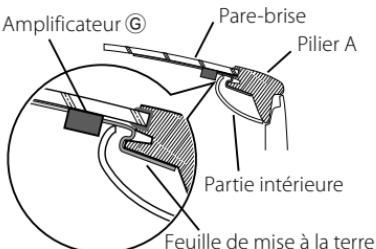
**Lors de l'installation de l'antenne du côté gauche**



**8 Enlevez le film de protection de la feuille de mise à la terre et collez cette feuille sur la partie métallique du véhicule.**

Laissez suffisamment de marge pour la feuille de mise à la terre afin qu'elle n'interfère pas avec les parties intérieures (cache du pilier A).

Soyez également attentif afin que les parties intérieures n'interfèrent pas avec l'amplificateur (G).



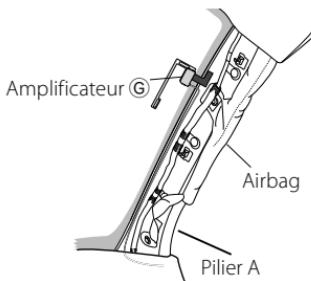
**9 Effectuez le câblage des câbles d'antenne.**

■ Utiliser l'attache de cordon (H) pour fixer l'antenne au pilier en différents endroits.

**Remarques**

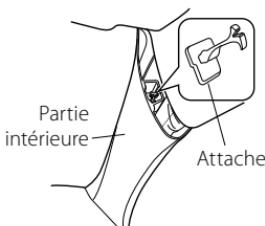
Prenez les précautions suivantes lorsque vous passez les câbles d'antenne à l'intérieur du pilier A lorsque l'airbag est installé.

- Installez l'élément d'amplification du câble d'antenne en face ou en dessus de l'airbag afin qu'il n'y ait pas d'interférences entre l'airbag et l'antenne.



- Le cache du pilier A est sécurisé à l'aide d'une attache spéciale qu'il faudra peut être remplacer lorsque le cache du pilier A est démonté.

Contactez votre concessionnaire automobile pour obtenir plus de détails sur le cache du pilier A et la disponibilité de pièces de rechange.



**Sélectionner la puissance de l'antenne DAB**

Régler "INITIAL SET" > "DAB ANT POWER" sur "ON" en mode STANDBY. (page 47)

# Guide de dépannage

Symptôme	Remède/Cause
Le son ne peut pas être entendu.	Ajustez le volume sur le niveau optimum. / Vérifiez les cordons et les connexions.
"PROTECT" apparaît et aucune opération ne peut être réalisée.	Assurez-vous que les prises des fils d'enceintes sont recouvertes correctement de ruban isolant, puis réinitialisez l'appareil. Si "PROTECT" ne disparaît pas, consultez le centre de service après-vente le plus proche.
Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil.
La réception radio est mauvaise. / Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	Connectez l'antenne solidement. / Sortez l'antenne complètement.
"IN" clignote.	Le lecteur CD ne fonctionne pas correctement. Réinsérez le disque correctement. La condition n'est pas améliorée, mettez l'appareil hors tension et consultez votre centre de service le plus proche.
Un CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit et les plages ne peuvent pas être sautées.	Insérez un CD-R/CD RW finalisé (finalisez-le avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement).
Le son du disque est parfois interrompu.	Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. / Changez le disque. / Vérifiez les cordons et les connexions.
"NA FILE" apparaît.	L'appareil est en train de reproduire un fichier audio non pris en charge.
"NO DISC" apparaît.	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
"TOC ERROR" apparaît.	Le CD est très sale. / Le CD est à l'envers. / Le CD est très rayé. Essayez un autre disque.
"ERROR 77" ou "ERROR 99" apparaît.	L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons. Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le message "ERROR 77" / "ERROR 99" ne disparaît pas, veuillez consulter votre centre de service après-vente le plus proche.
"COPY PRO" apparaît.	Un fichier interdit de copie a été lu.
"READ ERROR" apparaît.	Copier les fichiers et les dossiers pour le périphérique USB de nouveau. Si le message d'erreur est toujours affiché, initialiser le dispositif USB ou utiliser un autre dispositif USB.
"NO DEVICE" apparaît.	Aucun périphérique USB n'est connecté. Connectez un périphérique USB, puis repassez à la source USB.
"NO MUSIC" ou "ERROR 15" apparaît.	Le périphérique USB connecté ne contient aucun fichier audio reproductible. / Un média qui ne contient aucune donnée reproductible par l'unité a été lu.
"NA DEVICE" apparaît.	Connectez un périphérique compatible et vérifiez les connexions.
"USB ERROR" apparaît.	Retirez le périphérique USB, mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension. Si l'appareil montre toujours le même affichage, essayez de connecter un autre périphérique USB.
"iPod ERROR" apparaît.	Reconnectez l'iPod. / Réinitialisez l'iPod.
Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitez.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
"READING" continue de clignoter.	Le temps d'initialisation est plus long. N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers.
La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	Cela est dû à la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.

Continue à la page suivante

Symptôme	Remède/Cause
Le nombre de morceaux contenus dans la catégorie "SONGS" de cet appareil diffère du nombre de morceaux contenus dans la catégorie "SONGS" de l'iPod.	Les fichiers podcasts ne comptent pas dans cet appareil étant donné que leur lecture n'est pas prise en charge.
Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules), les chiffres et un nombre limité de symboles.

## Bluetooth

Symptôme	Remède/Cause
Le volume de la conversation est bas.	Le volume de la conversation mains libres peut être ajusté indépendamment. Ajustez-le pendant la conversation mains libres. [MIC GAIN], [INR LEVEL] et [EC LEVEL] dans <Configuration Bluetooth> (page 64).
On n'entend aucun bip à l'arrivée d'un appel entrant.	On entend le bip selon le type de votre téléphone portable. Le menu [CALL BEEP] de la section <Configuration Bluetooth> (page 64) est réglé sur activé (ON).
La voix n'est pas reconnue.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La vitre du véhicule est ouverte. Si le bruit environnant est fort, la voix ne peut pas être reconnue correctement. Fermez les vitres du véhicule.</li> <li>■ Voix faible. Si la voix est trop faible, elle ne peut pas être reconnue correctement. Parlez dans le microphone un peu plus fort et naturellement.</li> <li>■ La personne qui prononce la balise vocale n'est pas celle qui l'a enregistrée. Seule la voix de la personne qui a enregistré la balise vocale peut être reconnue.</li> </ul>
"NO NUMBER" apparaît.	L'appelant ne précise pas d'identification. / Il n'y a pas de données de numéros de téléphone.
"NO DATA" apparaît.	Il n'y a pas de liste des appels sortants. / Il n'y a pas de liste des appels entrants. / Il n'y a pas de liste des appels manqués. / Il n'y a pas de liste dans l'annuaire.
"NO ENTRY" apparaît.	Le téléphone portable n'a pas été enregistré (pairage).
"HF DISCONCT" apparaît.	L'appareil ne peut pas communiquer avec le téléphone portable.
"HF ERROR 07" apparaît.	Impossible d'accéder à la mémoire. Éteignez puis rallumez. Si ce message continue d'apparaître, appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil de commande.
"HF ERROR 68" apparaît.	L'appareil ne peut pas communiquer avec le téléphone portable. Éteignez puis rallumez. Si ce message continue d'apparaître, appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil de commande.
"UNKNOWN" apparaît.	L'appareil Bluetooth ne peut pas être détecté.
"DEVICE FULL" apparaît.	5 appareils Bluetooth ont déjà été enregistrés. Vous ne pouvez pas enregistrer d'autre appareil Bluetooth.
"PIN CODE NG" apparaît.	Le code PIN est erroné.
"CONNECT NG" apparaît.	L'unité ne peut pas être connectée à l'appareil.
"PAIRING NG" apparaît.	Erreur d'association.
"NO MARCHING" apparaît.	La balise vocale est erronée. La voix ne peut pas être reconnue car la balise vocale n'a pas été enregistrée, etc.
"TOO SOFT" apparaît.	La voix est trop faible et ne peut pas être reconnue correctement.
"TOO LOUD" apparaît.	La voix est trop forte pour être reconnue.
"TOO LONG" apparaît.	Le mot ou la manière de le prononcer sont trop longs pour être reconnus.
"NO PHONEBOOK" apparaît.	Les données ne sont pas présentes dans le répertoire téléphonique.
"NO MESSAGE" apparaît.	Il n'y a pas de message dans la boîte de réception.

Symptôme	Remède/Cause
"NO RECORD" apparaît.	La balise vocale n'est pas enregistrée dans le répertoire téléphonique.
"MEMORY FULL" apparaît.	Le nombre maximum de balises vocales pouvant être enregistrées dans le répertoire téléphonique a été atteint.
"NO VOICE" apparaît.	Pas d'appel.
Le son émis par le lecteur audio Bluetooth n'est pas régulier.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Un autre appareil Bluetooth nuit à la communication Bluetooth. Éteignez l'autre appareil Bluetooth. Eloignez l'autre appareil Bluetooth de cet appareil.</li> <li>■ Un autre appareil ou profil Bluetooth est utilisé pour la communication. Le téléchargement du répertoire téléphonique ou des SMS déconnecte le son.</li> </ul>

## Radio numérique (DAB)

Symptôme	Remède/Cause
"DAB ANT ERROR" apparaît.	L'antenne présente un court-circuit et le circuit protecteur a été activé. Vérifier l'antenne DAB. Si une antenne passive sans suramplificateur est utilisée, réglez DAB ANT POWER sur "OFF". (page 47)
La réception DAB est mauvaise.	Si une antenne est incluse avec KDC-DAB41U est utilisée, réglez DAB ANT POWER sur "ON". (page 47)

# Caractéristiques techniques

## section Tuner DAB

Bandes de fréquences:

    Bande L: 1452,960 MHz — 1490,624 MHz

    Bande III: 174,928 MHz — 239,200 MHz

Sensibilité: -100 dBm

Taux de Signal/Bruit: 80 dB

## Section tuner FM

Bandes de fréquences (espacement de 50 kHz):

    87,5 MHz — 108,0 MHz

Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB): 1 µV/ 75 Ω

Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB): 2,5 µV/ 75 Ω

Réponse en fréquence (±3 dB): 30 Hz — 15 kHz

Taux de Signal/Bruit (MONO): 63 dB

Séparation stéréo (1 kHz): 40 dB

## Section tuner MW

Bandes de fréquences (espacement de 9 kHz):

    531 kHz — 1 611 kHz

Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB): 36 µV

## Section tuner LW

Bandes de fréquences: 153 kHz — 279 kHz

Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB): 57 µV

## Section Disque Compact

Diode laser: GaAlAs

Filtre numérique (D/A): 8 fois suréchantillonnage

Convertisseur D/A: 24 Bit

Vitesse de rotation:

    500 t/min. — 200 t/min. (CLV)

Pleurage et scintillement: Non mesurables

Réponse en fréquence (±1 dB): 20 Hz — 20 kHz

Distorsion harmonique totale (1 kHz): 0,01 %

Taux de Signal/Bruit (1 kHz): 105 dB

Gamme dynamique: 93 dB

Décode AAC: Fichiers AAC-LC ".m4a"

Décodage MP3: Compatible avec le format

    MPEG-1/2 Audio Layer-3

Décodeur WMA: Compatible Windows Media

    Audio

## Interface USB

Standard USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)

Courant d'alimentation maximum: 500 mA

Système de fichiers: FAT16/ 32

Décode AAC: Fichiers AAC-LC ".m4a"

Décodage MP3: Compatible avec le format

    MPEG-1/2 Audio Layer-3

Décodeur WMA: Compatible Windows Media  
    Audio

## Section audio

Puissance de sortie maximum: 50 W × 4

Puissance de sortie (DIN 45324, +B = 14,4 V):

    30 W × 4

Impédance d'enceinte: 4 Ω — 8 Ω

Action en tonalité:

    Graves : 100 Hz ±8 dB

    Fréquences moyennes : 1 kHz ±8 dB

    Aiguës : 12,5 kHz ±8 dB

Niveau de préamplification/charge (CD):

    2 500 mV/ 10 kΩ

Impédance du préamplificateur: ≤ 600 Ω

## Section d'entrée auxiliaire

Réponse en fréquence (±3 dB): 20 Hz — 20 kHz

Tension maximum d'entrée: 1 200 mV

Impédance d'entrée: 10 kΩ

## Connecteur Antenne DAB

Type de connecteur: SMB

Tension de Sortie (11 V — 16 V): 14,4 V

Courant Maximum: <100 mA

## Généralités

Tension d'utilisation (11 V — 16 V permis): 14,4 V

Consommation de courant maximale: 10 A

Dimensions d'installation (L x H x P):

    182 mm × 53 mm × 159 mm

Poids: 1,2 kg

Sujet à changement sans notification.

## **Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)**



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

**Pb**

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.

Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

## **Marquage des produits utilisant un laser**

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1.

Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant:

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,  
192-8525 Japon

Représentants dans l'UE:

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,  
Pays-Bas

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



Ce symbole indique que Kenwood a fabriqué ce produit de façon à ce qu'il ait un impact moindre sur l'environnement.

---

**KENWOOD**